



FIX-0057

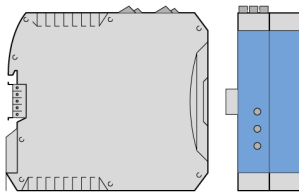
Technikmodul, 2 Ausgänge

Original-Betriebsanleitung

Gerät kennenlernen

Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

Diese Betriebsanleitung gilt für folgendes Gerät:



FIX-0057 Technikmodul, 2 Ausgänge

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind. Kennfarbe der Frontplatte: „Kobaltblau“.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird in Rufanlagen eingesetzt, z. B. in Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen und betreuten Wohnanlagen. Es ist für folgende Verwendung bestimmt:

- Konfigurierte Meldungen aus dem Lichtrufsystem per potentialfreiem Relaiskontakt an andere Geräte oder an ein Fremdsystem weiterleiten.

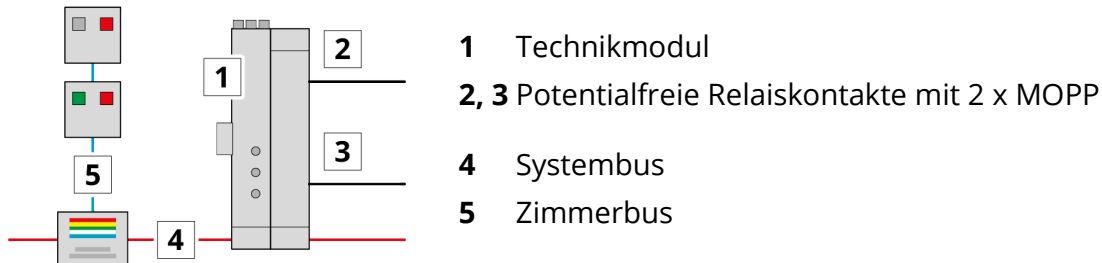
Bestimmungswidrige Verwendung

Jede abweichende Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen.

Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

Anordnung des Geräts im Rufsystem

Das Gerät wird im Netzteilschrank mit USV angeordnet und wie abgebildet in das Rufsystem eingebunden.



Funktionen

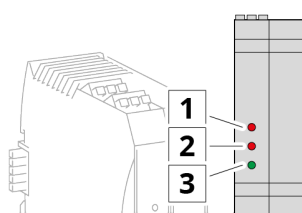
- Steuerung externer Systeme durch die Ausgabe von 2 Alarmmeldungen
- Flexible Nutzung als Einzel- oder Sammelalarm über integrierte Relais

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht-Systembus und Stromversorgung
- Anschlussklemmen für Alarmausgänge
- 2 potentialfreie Relais mit jeweils einem Wechsler
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Durchgeschleifte Systembus- und Stromversorgungsverbinding im Sockel

Bedienelemente und Anzeigen

Das Gerät hat folgende Bedienelemente und Anzeigen:

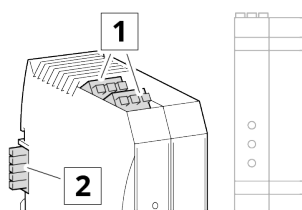


Für technisches Personal:

- | | | |
|---|-----------|--|
| 1 | LED rot: | Leuchtet bei angezogenem Relais 2 |
| 2 | LED rot: | Leuchtet bei angezogenem Relais 1 |
| 3 | LED grün: | Flackert bei anliegender Versorgungsspannung |

Anschlüsse

Das Gerät hat folgende Anschlüsse:



Für technisches Personal:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Relaiskontakt-Ausgänge |
| 2 | Versorgungsspannung und Systembus |

Technische Daten

Physikalische Daten	
Abmessungen (B x H x T)	36 x 105 x 114 mm
Gewicht	175 g
Farbe	Reinweiß, ähnlich RAL9010

Elektrische Daten	
Betriebsspannung U_N	24 V DC +15 % / -25 % (Systembus)
Stromaufnahme bei U_N	Ruhe: max. 50 mA
	Betrieb: max. 60 mA
Belastbarkeit der Relaiskontakte	<250 V AC / 10 A <50 V DC / 10 A
Schutzart	IP20 (nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen)

Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	Im Betrieb: 0...+40 °C
	Bei Lagerung: 0...+50 °C
Luftfeuchte	Im Betrieb: 10...90 %, ohne Betauung
	Bei Lagerung: 5...95 %, ohne Betauung

Besondere Hinweise	
	Das Gerät darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht eingesetzt werden.

CE-Konformität

 Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.
Kontaktaten siehe „Impressum“, letzte Seite.

Normative Hinweise

- Planung, Prüfung und Inbetriebnahme der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ gemäß DIN VDE 0834 durchgeführt werden.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gemäß DIN EN 60601-1 (2 x MOPP) gewährleistet.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.

Betriebsanleitung nutzen

Erst lesen!



Machen Sie diese Betriebsanleitung für alle zugänglich, die mit dem Gerät umgehen. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig durch. Bei Fragen zum Umgang mit dem Gerät: Wenden Sie sich an den Hersteller. Siehe „Impressum“, letzte Seite.

Ziffern und Symbole deuten

Die Ziffern und Symbole in dieser Betriebsanleitung haben folgende Bedeutung:

- | | |
|------------|--------------------------------------|
| 1, 2, 3... | Anleitung zum schrittweisen Vorgehen |
| ✓ | Ergebnis der bisherigen Schritte |
| → | Weiter mit der nächsten Aufgabe |

Signalwörter in Sicherheits- und Warnhinweisen deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Gefahrenabwehr und Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
 GEFAHR	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 WARNUNG	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 VORSICHT	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
 ACHTUNG	Warnt vor möglichen Sachschäden.
 HINWEIS	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

Anleitung für technisches Personal

Planung und Ausführung



Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen grundlegenden Anforderungen an Planung und Ausführung des Rufsystems vertraut.

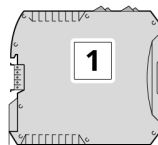
Der Hersteller stellt Ihnen dafür detaillierte Unterlagen zur Verfügung. Kontaktdaten siehe „Impressum“, letzte Seite.

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 FIX-0057 Technikmodul, 2 Ausgänge
- 2 Diese Betriebsanleitung (per E-Mail oder Download)

Was tun mit der Verpackung?

Nutzen Sie die Verpackung, um das Gerät bis zum Gebrauch oder bei Unterbrechung des Gebrauchs zu lagern. Wenn die Verpackung nicht mehr gebraucht wird:

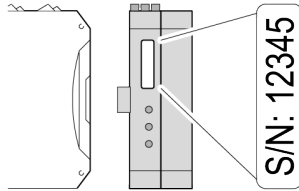


Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift.
Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

Personalqualifikation sicherstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlussarbeiten von einer geschulten Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.

Seriennummer dokumentieren



Um die Verwaltung des Rufsystems zu vereinfachen: Notieren Sie die Seriennummer des Geräts inklusiv der Zuordnungsdaten in einer Rufsystem-Übersicht.

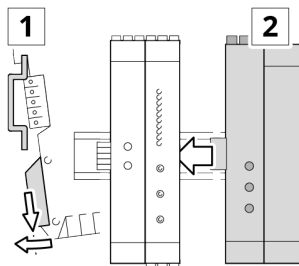
Die Seriennummer finden Sie auf der Frontplatte.

Voraussetzungen für Montage und Anschluss prüfen

Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Anlage ist gem. DIN VDE 0834-1:2016-06 normgerecht installiert.
- Es liegt kein Kurzschluss vor.

Gerät montieren

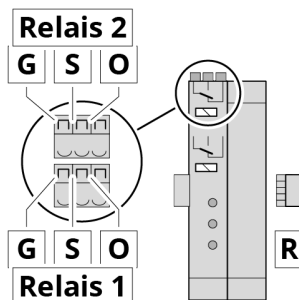


- 1 Montieren Sie das Gerät an die Hutschiene.
- 2 Schieben Sie alle Geräte auf der Hutschiene aneinander, sodass Systembus und Versorgungsspannung durchverbunden werden.

Gerät anschließen

ACHTUNG

Die Schraubklemmen können bei Kraftanwendung beschädigt werden.
Benutzen Sie einen Drehmoment-Schraubendreher mit max. 0,2 Nm.



Schließen Sie das Gerät an wie folgt:

- | | | |
|----------|-----------------------|--------------------------|
| G | Gemeinsamer Anschluss | Relaisausgang 1 (vorne) |
| S | Schließer (NO) | Relaisausgang 2 (hinten) |
| O | Öffner (NC) | |
- R** Wenn das Gerät das letzte im Bus ist: Stecken Sie den grünen Sockelstecker auf (Abschlusswiderstand).

Inbetriebnahme-Voraussetzungen prüfen

Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn alle Inbetriebnahme-Voraussetzungen erfüllt sind. Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Das Gerät ist mit dem Rufsystem verbunden.
- Das Rufsystem ist aktiv.

Gerät initialisieren, programmieren und in Betrieb nehmen

Benachrichtigen Sie den System-Administrator, damit er das Gerät initialisiert, programmiert und in Betrieb nimmt. Die Anleitung dazu kann beim Hersteller angefordert werden. Siehe „Impressum“, letzte Seite.

Gerät warten und instand halten

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und die gesamte Rufanlage jederzeit betriebssicher sind. Befolgen Sie dazu das Regelwerk DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 bis 11.4).

Gerät reparieren



WARNUNG

**Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben.
Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktion.
Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.**

Anleitung für Hilfskräfte

Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Lassen Sie das Gerät gemäß den regionalen Entsorgungsvorschriften fachgerecht recyceln.

Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Impressum

Angaben zum Hersteller

Cereda Systems GmbH
Kerkhagen 33
58513 Lüdenscheid

Telefon +49 2351 929 66-0
E-Mail info@cereda-systems.de
Internet www.cereda-systems.de

Angaben zu dieser Betriebsanleitung

Dateiname FIX-0057_BA_02_F_DE.DOCX
Ausgabedatum 02.09.2025

Urheberrechtsschutz © 2025 Cereda Systems GmbH
Texte und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.